

**Zeitschrift:** Der Filmberater  
**Herausgeber:** Schweizerischer katholischer Volksverein  
**Band:** 8 (1948)  
**Heft:** 13

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DER FILM

# BERÄTER

VIII. Jahrgang Nr. 13  
September 1948  
Halbmonatlich

HERAUSGEGEBEN VON DER  
FILMKOMMISSION DES SKVV



## Hamlet

II-III. Für Erwachsene und reifere Jugend.

**Produktion:** Two Cities Film (Rank); **Verleih:** Victor-Film; **Regie:** Laurence Olivier.  
**Darsteller:** Laurence Olivier, Jean Simmons, Eileen Herlie, Basil Sidney u. a.

In seiner düstersten Lebensperiode hat ihn Shakespeare geschaffen, — einen Typ und mehr: eine jener Gestalten, die ihr Geheimnis vor dem leidenschaftlich fragenden abendländischen Geist bis heute behielten. — In der klassischen englischen Auffassung vom „kühnen Hamlet“ weht der grosse Atem mittelalterlicher Turnierplätze. Gerade die unbezähmbare Kühnheit und Leidenschaft wirft Hamlet in eine Bahn, die er meiden wollte, da sie ihm wesensinnerst zuwider ist. Goethe hat im Wilhelm Meister dann einen andern Hamlet geformt. Den Vertieften und den Problematisierten. Der edle moralische Mensch, dem die Kraft zum Helden fehlt — das ist der Hamlet Goethes und seit ihm der deutschen Bühne. — In seiner ausserordentlichen Verfilmung hat sich Laurence Olivier der klassischen englischen Auffassung angeschlossen; nur so konnte er es verantworten, die Schlusszene mit Fortinbras wegzulassen. Ueberhaupt hat Olivier mit Shakespeares Stück einige Aenderungen vorgenommen; einige Szenen sind umgestellt, andere weggelassen, Monologe sind teilweise in Dialoge aufgeteilt, der Bericht einer Gestalt ist zur unsichtbaren Begleitstimme umgestaltet (Tod Ophelias!). Auch wurde an einigen Stellen das Shakespeare-Englisch etwas modernisiert. Es bleibe den Literaturwissenschaftlern überlassen, darüber zu rechten; wir zögern nicht, diesen Film eines der grössten Ereignisse der Kinematographie seit langem zu nennen. Das ist kein verfilmtes Theater mehr (wie etwa die ersten deutschen Shakespeare-Filme). Alle filmischen Aussagemöglichkeiten werden grossartig eingesetzt: auf eine unheimlich geschmeidige Kameraführung und die einzigartige Führung der Darsteller sei besonders hingewiesen. Wiederum — wie schon im ersten Shakespeare-Film Oliviers, im „Heinrich V.“ — stilisiert der Regisseur, aber nur so weit (im Gegensatz zu den Deutschen), dass nicht das Pathetische aufkommt. Die Marksteine der Hamlet-Aufführung sind immer die Geistszene und die Totengräberszene; beide sind im Film ungeheuer dicht und intensiv, ohne Mittel des Bluffs zu benützen. Ueberall waltet ein auserlesener künstlerischer Geschmack.

606

## The Fugitive

III. Für Erwachsene.

**Produktion:** John Ford/Merian Cooper; **Verleih:** RKO; **Regie:** John Ford.  
**Darsteller:** Henry Fonda, Dolores del Rio, Pedro Armendariz, Ward Bond u. a.

Dieser Film wurde in Venedig anlässlich der IX. Film-Biennale von der Jury des OCIC (Office Catholique International du Cinéma) unter rund fünfzig vorgeführten Streifen als der Film preisgekrönt, der „am besten geeignet scheint, die Menschheit geistig und moralisch zu fördern“. Diese Auszeichnung, die zum ersten Mal an „Vivere in pace“ verliehen worden war, bedeutet ein Markstein in der katholischen Filmarbeit. Eindeutig ist damit kundgetan, dass ihr der menschlich und künstlerisch wertvolle Film am Herzen liege und sie immer bereit ist, diesen Film dem „braven“ Film (auf den ihre Feinde sie immer ausschliesslich festzulegen versuchen) vorzuziehen. „The Fugitive“ ist ein zutiefst menschlicher Film. Er erzählt die Ursituation des Flüchtlings, des Gejagten, des um seiner Meinung und um seines Glaubens willen Ausgestossenen und Geächteten. Aber mehr noch: Der Flüchtling ist ein Priester, der in einem radikal gott- und kirchenfeindlichen Staat unter Lebensgefahr pastoriert. Aber er hat Angst. In seinem Innern nistet die Furcht. Denn er ist ein Mensch wie wir alle, der zum Fürchten veranlagt ist. Als er zum Messelesen Wein braucht, wagt er sich nicht zu bekennen. Als die Verfolgung zu hart wird, flieht er mit Hilfe eines wegen Mordes gesuchten Verbrechers ins sichere Nachbarland. Doch er wird mit List zurückgelockt, indem an sein priesterliches Pflichtgefühl appelliert wird. Er wird umzingelt und stirbt unter den Kugeln eines Exekutionspelotons. Aber das Wunder ist geschehen: er hat in der letzten Nacht seine Furcht überwunden; der Priester, der seine Pflicht kennt und für sie bedingungslos zu sterben bereit ist, und der Mensch, der sich bis anhin immer fürchtete, sind eins geworden. John Ford hat diesen Streifen mit all seiner Kunst des Bildes und der Darstellerführung gestaltet; von ein oder zwei peinlich chargierten Szenen abgesehen, ist das Werk nahe der Vollkommenheit. Henry Fonda, Fords Liebling — und ständiger Hauptdarsteller, wird uns in der Rolle des verfolgten Priesters unvergesslich bleiben. Mit sparsamer Mimik und Gestik betont er ständig nicht nur das Verinnerlichte seines Kampfes, der sich ohne die Requisiten des Reissers abspielt, sondern auch das Legendenhafte der Erzählung.

607